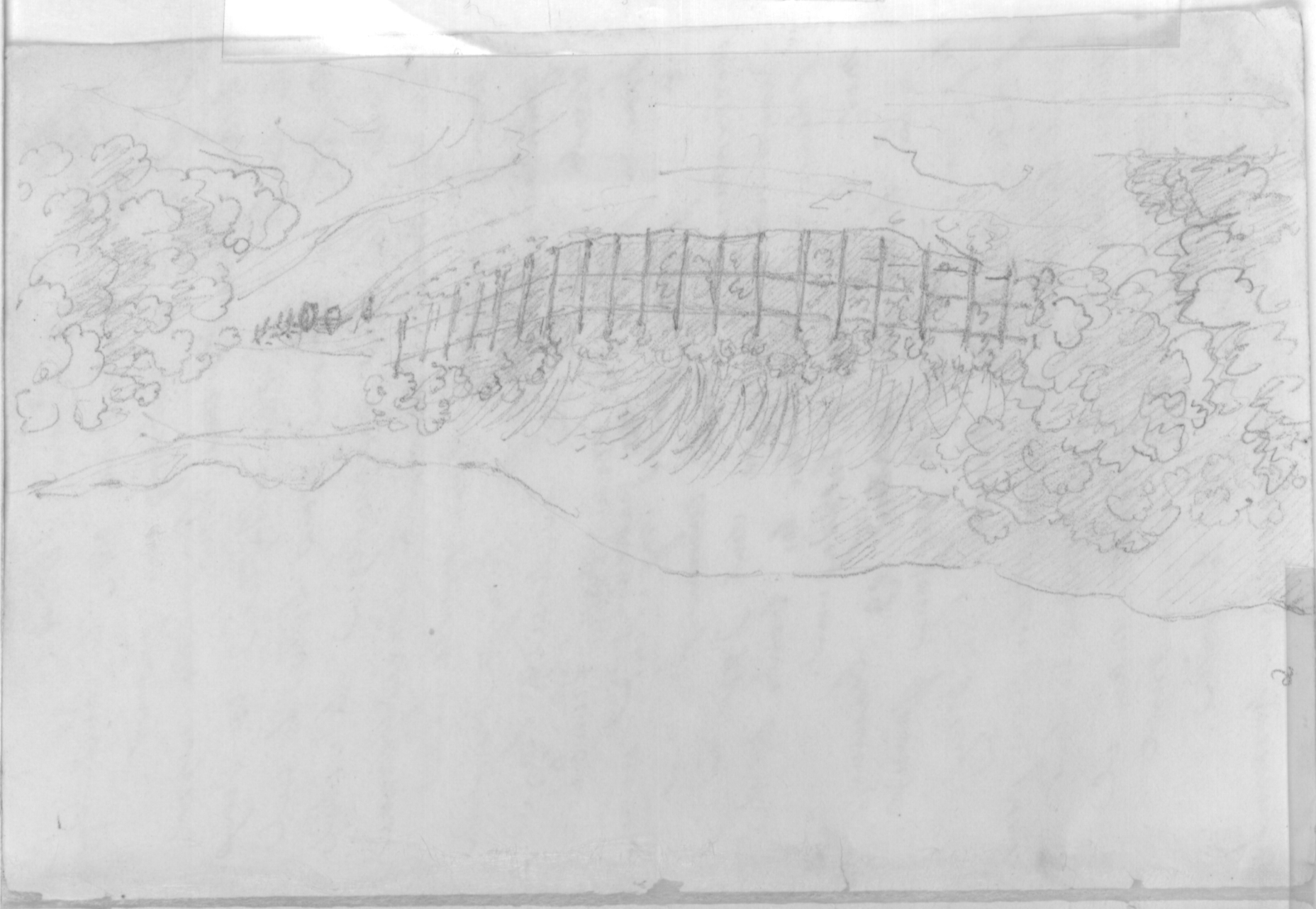
Cahier et crayon	240
plomb	240
Souliers	800
Gateau	740
pour la nuit à Maragogipe	1540
Total	3,560
pour dejeuner avec mulets	280
chez Miguel / en chemin [illegible]	80
pour diner, coucher, et muletier à São João	1,000
	4,940
	600
[illegible] du collegio	80
[illegible] na venda de Santa Anna	680
	6,040
[illegible]	240
[illegible]	800
dejeuner, [illegible]	7,080
à Morro-[illegible] à [illegible]	2,880
[illegible] de [illegible]	120
	10,080

1

Praia grande
Eglise de Santo Anna
Portão Vermelho
São Gonçalves
São João de Itaborai
distance de Praia grande 8 lieues
Tapa-Coral. Sagatiba
Cafferaboul (pont de) 80
Colligno Batatal 80
100
Santa-Anna 100
360
Colonel Ferreira sucrerie.
Ct Augustine d'en bas.

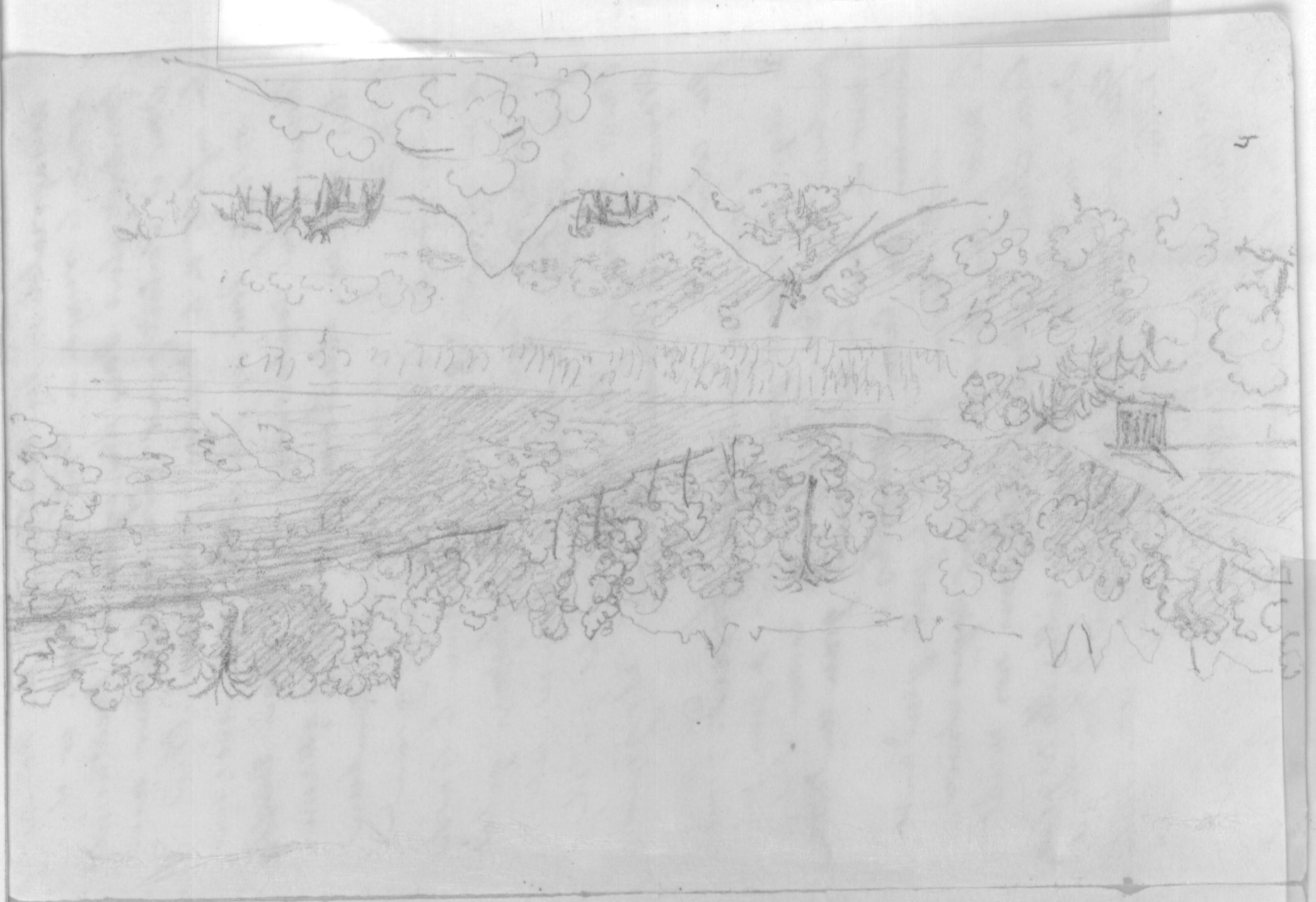
morro-Queimado
Catimbau
	10,080
au Registre d'en bas	640
pour retourner au ferreiro	80
a Sta Anna au retour	360
au collegio	120
chez Constantino	140
a São João	360
à la Venda Grande de Miguel	760
à la Venda de Praia Grande	320
Pour le bateau du retour	1360
a Martin	1000
a Louis	2000
	16,200



Vendredi 18 Juin 1824.
après avoir dîné chez le Comte de
Gestas je m'embarquai pour
Praia Grande avec Louis, un negre
du comte de Gestas, Martins et deux
Mulets. la Soirée étoit belle; le ciel
pur. la baie magnifique. le Soleil
se couchoit. Arrivé à Praia Grande
dans l'Estalagem Nous apperçumes
plusieurs bateaux qui transportoient de
Santa Cruz de la Cavalerie à Praia
Grande pour la revue ~~passa~~ le Lundi
2 ~~passé~~ des marins presens par l'Empereur. nous
arrivames à la nuit. comme je me
promenai longtemps seul jusqu'à
l'heure de coucher sur les bords de la
mer le long de l'Estalagem.
le lendemain matin 19 beaucoup
de peine à reveiller les garçons pour
partir de bonne heure. l'un d'eux
avoit cependant promis d'être prêt pour
quelque heure de la nuit qu'on voulut
partir, ayant été soldat. mais il
paroît qu'il s'étoit, comme tant
d'autres, matineux que la veille.
il y avoit parmi eux un jeune homme

d'une figure charmante qui avait
été domestique d'un lieutenant de bord
auquel Louis avait été transféré de force;
le nao Dom Pedro 1er
Chanté de bonne heure. le long des
marais qui bordent la route, près de la
vendue où dormaient dans des espèces
de ~~[illegible]~~ quelques nègres
mariniers, chant du Bentevi. cri de
vol du Socó. le soleil se levait derrière
la petite église de Sta Anna qui se détachait
en noir sur le ciel illuminé. Sable blanc
sur le bord de la mer très fécond à Sertão
vermelho. ~~Maisons~~ pittoresques de la baie
à travers des haies, des arbres, au delà d'espaces
de pâturages, couronnés, lorsqu'on avance,
par les pointes des orgues. habitations
devant laquelle s'étend une ligne de bananiers
au delà une grande savane, et sur le côté une
longue ligne de bois vierge. ~~[illegible]~~ terres fécondes
la plupart des ~~[illegible]~~ [illegible] sur
la route à mesure qu'on s'enfonce dans la baie,
tombent en ruines ou paraissent abandonnées.
passé à São Gonçalo village [illegible] l'église
déjeuner à Venda Grande. Chez un [illegible]
[illegible] quelques temps le clocher [illegible]
Miguel [illegible] 2 [illegible] avec les [illegible]
[illegible] dans l'église de l'autre, et [illegible] à [illegible]
les [illegible] [illegible] [illegible] d'[illegible] une [illegible]
à côté de Pierre, parlé sur un commode
à la mort de mon oncle, disant que Pierre allait
obtenir la place de professeur.

manioc, Orangers, beau plans d'orangers
Célettes belles cannes à sucre. sable
blanc assez fecond petite venda sur
la lisiere du bois vierge, precedée
d'une Carguette de Jardin et de plants de
Café très verdt. marché quelque temps
à pied pour soulager les mules. dans la
chaleur du jour. ruisseaux poissonneux
qui deviennent des torrents affreux dans les
pluies. leurs bords sont en loin couverts de
sable. Carrefour semblable à un carrefour
de bois Europeen destiné à la chasse
arrivé sur les 3 heures à São
João de Taboraï. descendu dans une
espece de venda audela de l'Eglise. le
Vendeiro espece d'homme cacochyme. qui
debout avait la figure boursoufflée et
melancolique, attachant beaucoup d'importance
aux petits details de son commerce et y
mettant de la gaieté avec les pratiques qui
venaient lui acheter. il était né à São
João, paraissait n'en être jamais sorti, et
semblait devoir bientôt y mourir. disant
qu'il avait sa sepulture devant les yeux
depuis un petit effort qu'il s'était donné
et se plaignant de voir que depuis le temps
le pitoyable état de son estomach et des
[illegible] flatulentes le rendaient incommode et



désagréable à ses maîtres que la tombe
étoit le remède à tous les maux. et il
tombait alors dans une espèce de taciturnité
dont il sortait pour rire et badiner avec
les enfants de la maison; polissons très
petulants, dont les plus petits, nus avec une
chemise, me conduisirent à la case [illegible]
plus nue et abandonnée où nous passâmes
la nuit. lui ayant demandé combien
il y avoit de São João à Praia grande.
il me repondit 8 lieues. comme la course
m'avait paru longue, je lui repliquai qu'il
y avoit bien 16 lieues de france. il
parut étonné de l'assertion, et dit qu'il
croyoit que la France étoit plus éloignée
que cela.

dormi sur une table, froid. bruit
de coqs, d'enfants qui pleuroient, de gens qui
parloient et qu'on n'entendoit comme s'ils
étoient eux dans la même pièce, grace au toit
commun des cases attenantes.

sorti plusieurs fois à la porte pendant
la nuit pour voir si le jour approchoit.
beau clair de lune. froid. pris nos mulets
dans un pasto au bas de la ville. un nègre
après nous y avoir amené, que le jour étoit
voisin, parcequ'il remarquoit déja petite étoile
proche de l'horizon.

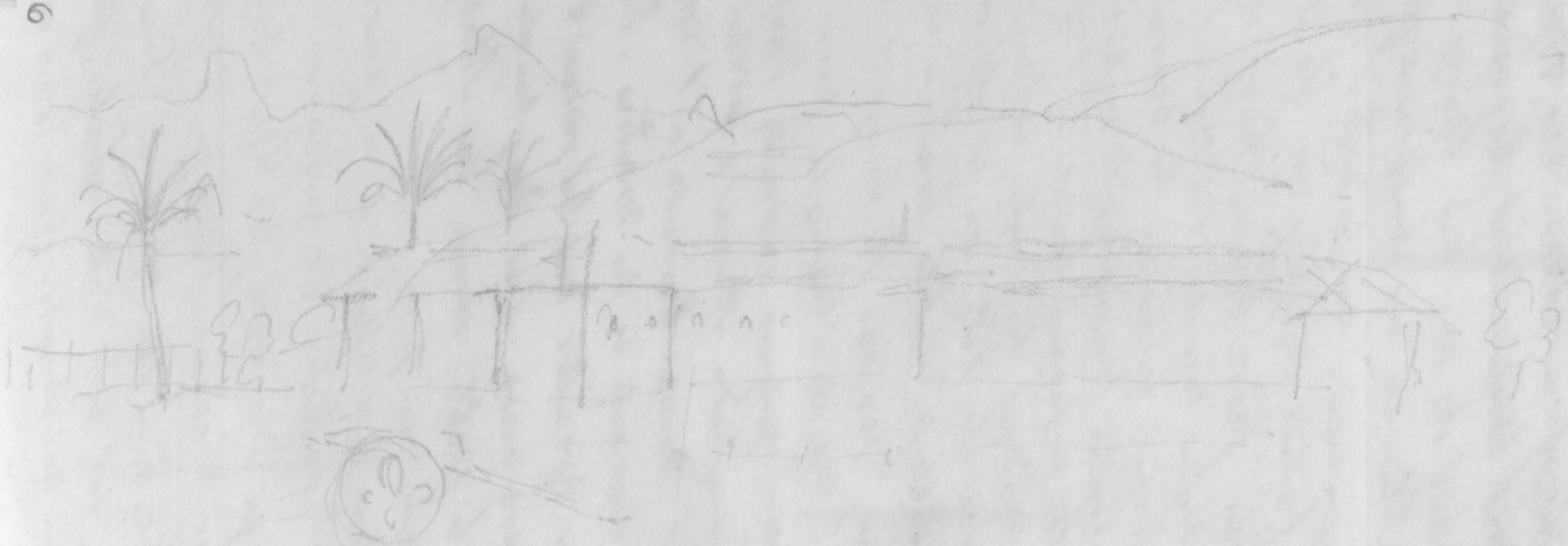
chemin de Macaúbeiras! vendas de Ponte-Vistheiro. sont de
cacarabu convertis en suite longue

avenue au bout, le long de laquelle j'en vis grande quantité d'asclepiades. beaucoup de Tiets, oiseaux rouges. pâturages assez les coupes de bois assez maigres.

nous nous arrêtames à la Venda do Collegio situé entre la tuerie des frères [illegible] do Carmo, et la fazenda do Collegio, appartenant autrefois aux Jésuites et qui fut achetée lors de leur expulsion par un Portugais, 5eme ou 6eme devancier du propriétaire actuel. ce dernier n'y réside que dans les temps de crise où il peut y avoir quelque chose à craindre à Rio-Janeiro. aussi sa venue est-elle un baromètre politique pour les petits habitants d'alentour qui gagnent assurance de paix et de tranquillité qu'on peut leur donner, [illegible] quelque chose de mal. le propriétaire est à son enfance. le temps presse

l'emplacement est beau; les bâtiments propres; une croix élevée sur la porte avec une grosse cloche à côté, semblent encore regretter les anciens maîtres de la fazenda. de beaux pâturages s'étendent à l'infini [illegible] [illegible], le chemin qui va paraître.

Troupes de mulets venant des Mines dont le chef était orné d'une cabeleira de fer tout entourée de sonnettes.



Tropeiros sont des mulâtres qui ont
dans leur maintien quelque chose de fier, surtout
quand ils ont leur charge et leur ornement
de tête, ils ne souffrent plus qu'aucun autre
les précède ni n'aille à côté d'eux, surtout
à l'entrée des villes où ils secouent la tête
pour faire bruire leurs sonnettes. J'ai
entendu raconter l'histoire d'un entr'autres qui
ouvrait lui-même les barrières ~~qu'il~~ [illegible]
rencontrait souvent sur la route et qui s'ouvrent
tantôt en dedans tantôt à l'extérieur; il tirait
les unes avec ses dents, et poussait les autres
avec sa tête. on en offrit à son maître
plusieurs mulets braves à choisir dans une
troupe, 100,000 R. sans qu'il voulut le donner.
marche à travers les prés. tropeiro insolent.
demeuré quelques instants dans une prairie qui
près Santa Anna. arrivé sur les 4 heures
à S. Anna. Descendu à l'estalagem; grossièreté
des servants et des maîtres, tentative inutile
pour dépouiller un bel oiseau d'eau nommé
Quero-quero; sur des planches placées le long
de la petite rivière de Macuco. Tous les
hommes, mais principal[illegible] [illegible] lins, qui sont
ils sont le dimanche et un jour de fête réunis,
sont railleurs et indiscrets. Je m'aperçois
aussi que je n'étais pas assez bien vêtu, n'ayant
pu une mauvaise blanchisseuse à [illegible] nos.
soupé avec la Chatte de Louis. horriblement
couché sur une natte étalée par terre, dans
la même antichambre que Louis et le nègre, au milieu

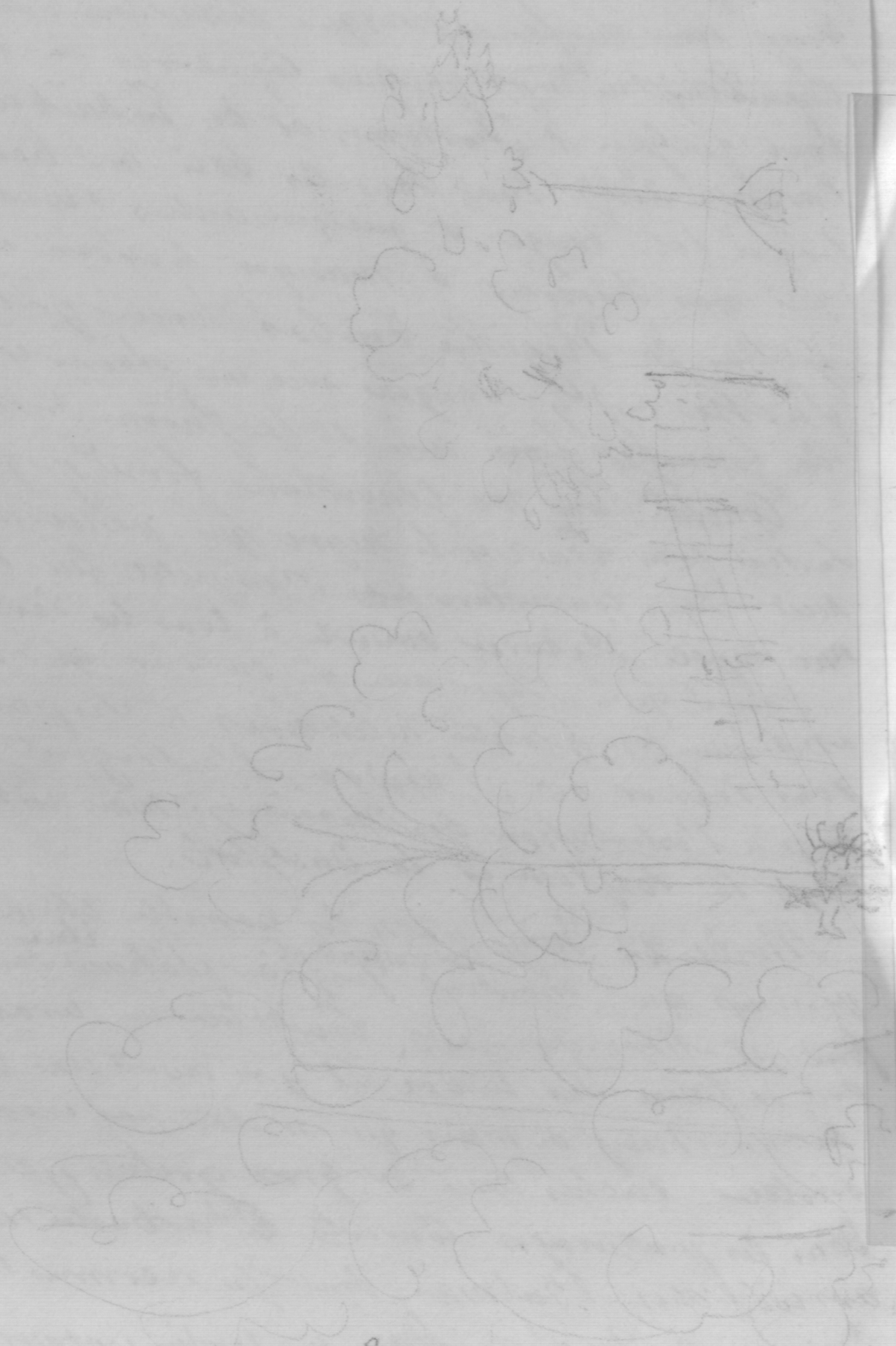
d'un bruit de rats qui sortoient du trous voisins. ce qui ne m'empecha pas de dormir profondement, enveloppé tout habillé dans ma couverture.

Lundi 21 Juin. parti de nuit, traversé, au lever du Jour, un petit bois dont l'eau posée tomboit de feuille en feuille avec un bruit semblable à celui de la pluie. le ciel etait d'une pureté admirable. traversé la riviere du Macacú qui a plus de 80 pieds de large et de l'eau par quelques endroits presque jusqu'au ventre du mulet. au delà belles terres, mais, cannes à sucre, cafés, tous les plants fort beaux.

dejeuné à la fazenda du colonel ferreira. engenho bien etabli avec une bonne roue, et aqueduc en bois pour amener l'eau. deux moulins [illegible].

figure grosse et bonace du colonel ferreira. visage dur et inhospitalier de sa femme, qui etoit assez jolie, quoiqu'un peu vieille, d'un air de mauvaise humeur et d'acreté qui se lit dans les coins relevés de sa bouche. prêtre sourd. une tasse de café au lait avec quelques [illegible] de rosques.

Dès sortant de cette fazenda on repasse le Macacú; c'est à quelque distance de là que commencent les bois vierges et la montagne. on monte un peu par les bois dans un chemin dont le coté [illegible] par comme coupé à pic et d'environ 80 pieds de hauteur, tapissé de plantes larges et



feuilles et d'ignames sauvages à feuilles en boucliers, soutient un bois d'une grande hauteur tout tapissé de bacerilles et qui présente aussi dans une surface presque lisse. On voit de distance en temps quelques capivares ou les rares quelques mélastomes et des Embaübas, mais varié. Louis tua dans les bois un beau pic à tête rouge et quelques autres oiseaux qui nous servirent à manger le soir à la venda du Registro d'embas tenue par un Suisse. J'y mangeai avec un plaisir extrême du fromage fait avec de la farine de maïs.

Couché dans ma couverture. froid piquant, surtout pour Louis et le nègre qui passèrent la nuit sans couverture près d'un petit feu dans une espèce d'écurie ouverte à tous les vents.

Causé après souper avec un ouvrier qui dissertait assez bien des qualités nécessaires à chaque pour réussir ici, l'audace, l'entregent, et jusqu'à l'ostentation des manières; mais en même temps la souplesse et la ductilité.

Mardi 22 Juin passé les horribles chemins qui montent jusqu'au plateau élevé sur les pierres qui cependant. Louis tua un aras vert et Mono-quimado. Il y en avait un volé avec du jaune sur le dos. Il y a avait un vol sur un champ de maïs qui n'était pas encore récolté. Vaches avec de gros grelots paissant dans des pâturages couverts d'arbustes imitatifs. arrivé chez Balman dont je reconnus l'air demeure au jet d'eau dans un jardin potager qu'ils

m'avoit indiqué. Je m'y arrêtai et y laissai mes mules avec le nègre. Je m'en allai à pieds à Mamo Guimarães, éloigné de là d'un quart de lieue.

Je fus visiter Mr Régamier affi… [illegible] chirurgien empyrique. Dîner chez lui. Je fus ensuite à la chasse le long du chemin des Colons à un quart de lieue de la Ferme. Louis tua une grosse caponera ou perdrix rouge, gibier excellent.

Mercredi 23 Juin. Vu Mr Guebrémont au 2d village, et plus loin l'habitation de Rémi qui a cheminée et une cave fort bonne. J'allai chez le Curé Mr Joyeux qui étoit à sa ferme, et chez le Médecin Mr Babel qui étoit parti pour Rio Janeiro …

~~Louis alla chez [illegible] tous les…~~

~~rachat de tous des [illegible]~~

~~… de Gaston dans son expédition chez son père.~~

~~Vendredi 25 Juin~~ Jeudi 24 Juin. Fait une visite au Curé jeune homme instruit et aimable.

Je fis ensuite chez Lapeyre des renseignements sur la … près de tous les quadrupèdes qui se trouvent dans les Cantons, ainsi que sur les … Changer en … les Gojanos. Les renseignements

se trouvent disséminés sur ses bords;
en le quittant j'allai chez Mr
Torrise à une demi-lieue de la ville; il
était absent ainsi que sa femme.
Le soir dîner chez Mr Régamier.
il vit aux dépens des petits habitants qui ont
s'ils ont besoin d'un Esculape trouvent à leur vie
[illegible] pas de bien [illegible] dans le [illegible]
en tâte, il se rend aimable avec eux et les
flatte le mieux possible, en buvant avec eux
&c: il me disait qu'il était quelquefois
presque obligé de s'enivrer par politique.
l'odeur seule de l'aguardente en passant devant
la vendeur suffisant pour lui porter à la tête;
Credat Judaeus Apella. il me parlait avec
un éloge infini de l'éloquence du pasteur
Allemand, qu'il comparait à un ~~tirant~~
tire-bouchon qui tire l'âme hors du
[illegible] et l'élève vers le ciel. il me
conduisit chez lui le soir. conversation avec
le pasteur Allemand qui nous fit bien boire
entre autres d'une bouteille de vin dans laquelle il
y avait eu précédemment de l'huile d'olive
je me rappelai en la buvant l'huile
antique ou à frotter dont les amis et l'hôte
de César avait assaisonné la salade que mangea
sans se plaindre le vainqueur de Pompée.

l'hôte cette fois l'apprenant à la coutume en
la regardant par des nouvelles libations d'un
vin plus pur auxquelles il fallut encore
accéder ; ce qui m'incommoda fortement
le soir. Le pasteur avait formé une
haute idée de la science de Napoléon qu'il
avait vu 2 fois, disait-il, et qui lui avait
dit dans une de leurs conversations : Monsieur
[illegible]
nous vantâmes tous deux la littérature
Allemande, moi en lui parlant des pièces
de Schiller dont le succès commençait à
être reconnu en France et dont une
Marie Stuart avait obtenu dans la traduction
[illegible] sur le théâtre français la plus grande
vogue, et lui en disant et répétant qu'il y
avait en allemagne 40 universités dont les
professeurs pour la plupart avaient chacun
6000 francs. Mais il n'entend pas bien et
ne parle pas bien le français, ce qui expose
aux méprises, du reste on ne peut plus
cordial.

Mercredi 26 Juin parti pour Macaye
par le chemin des colons habitans
propres mais pauvres ; vu des paysans
qui travaillaient à la terre. Bon
vierges tristes, ciel nebuleux, nuages
qui menaçaient. Je craignois que

le temps ne se mit à la pluie, et que les ruisseaux et mauvais pas marécageux que nous avions à traverser ne nous rendissent le retour plus difficile avec l'eau qui semblait devoir tomber. Quesbachai [illegible] les mules chez son père, et je me mis seul en marche avec le nègre. [illegible] égaré d'abord, en revenant sur mes pas, je rencontrai un ~~[illegible]~~ Allemand ancien colon, ~~[illegible]~~ à qui je demandai ~~[illegible]~~ si on [illegible] au lot de terre des colons au 113ème numéro et m'indiquer le chemin qui restait pour arriver chez Mr Mathelin. je [illegible] la marche [illegible] la nuit approchait dans l'incertitude de la route, arrivé à la [illegible] des [illegible] dans l'emplacement qu'il occupe je m'égarai encore et pris à gauche, sur une mauvaise information de l'allemand mal comprise, ce qui m'égara dans cette montagne que je grimpai dans l'obscurité. je pris enfin le parti de revenir à travers les pierres et les ruisseaux que je traversais à même sans voir clair. Enfin ~~[illegible]~~ [illegible] découvert nous apperçumes les feux d'une maison [illegible], j'appellai [illegible] les [illegible] dans des [illegible]; [illegible] Mr Mathelin, dans, j'entendis sa voix qui demandait à ses domestiques de l'eau pour se laver les pieds, vint m'ouvrir

la porte d'entrée qui, avoir de la peine [illegible]
s'ouvrir, il me reçut parfaitement, me
donna à souper, me fit chauffer auprès
du brasier de sa cuisine, au moment duquel
j'apperçus deux petites domestiques d'étable(?)
et d'a... nommées Jeannette et Nanette qui
me parurent très jolies. après m'être réchauffé
et lavé les pieds je me couchai et dormis
bien quoique j'eusse un peu froid.

le temps

Dimanche 27 Juin j'allai après déjeuner
chez M.r Grosjean(?), pour visiter à ...
je remis deux lettres de Mons. G. ... m'y-
semble beaucoup à Lesdu(?) fils je ...
tardai pas à voir arriver deux de ...
Devaux, Philippe et John qui m'ont [illegible]
au chevreuil. je tenai demandé ...
le poème sur la Valse de Lord Byron
parlé avec John de Montmorency de
Sedne, de l'hermitage, du repos de
J. J. et de l'indignité qu'il y avait ...
l'abattre pour y planter des pommes de
terre et des Châtaignes.

Je partis pour aller chez eux. j'y
trouvai l'abbé Dorus, j'y dînai et
poussai à travers des Bois vierges d'une
immense étendue, des ruisseaux à traverser

ceux qu'ils servent de pointe des arbres jolies
Delley peignes chez Mr Seguer. le
temps était d'un triste horrible, couvert
de nuages sombres; et il tombait des gouttes
d'eau; toutes les montagnes s'engageaient
ce qui était, disaient-ils, un signe assuré de
pluie; & il se pouvait qu'elle durât longtemps
surtout avec la nouvelle lune. ce qui
me chagrinait, n'étant pas libre comme l'an
et devant retourner le plutôt possible au
Rio-Janeiro, où mon absence devint peut-être
longue. — Je rapportai un Jacotinga que
Mr Seguet m'avait donné & que je voulus
laisser à Mlle Matalie. je revins chez Mr
Corbouillet, où je retrouvai les chasseurs
qui n'avaient pas réussi. (c'était le jour de
la St Pierre) mangé un gâteau de bananes
Ce matin j'avais mangé de l'excellent beurre
frais avec du pain chaud (composé en grande partie
de farine de Maïs) et causé le soir
histoire de la Casadeski. ... du
nègre brûlé pour assassiner ... les
filles pour marier et hommes avec une
lettres qui ... du cou... la
tomber au ...

grande espèce grandeur du
blaireau 20 a 25 livres
peau mouchetée (fonds brun et
blanc) long des flancs la tête grosse
le museau gros épaté avec seau
fendu comme le lievre - 4 grands
dents incisives longues et fortes
grandes molaires comme un
cheval : excellent gibier mange le
grain granivore. ronge les écorces
rongeur (chasse) il se refugie tout de suite a
l'eau. toujours dans les flaques
voisins des rivières. dans les eaux lentes
il court sous les eaux des rivieres, le
museau hors de l'eau, queue nue 3
Capivara plus voile 3 quintaux
Il a une boule [illegible] vaguement comme le porc dans les
chez Charles
a ouvert le petit plomb.
comme un bon gros porc, pieds comme
les palmipèdes avec une peau entre
les doigts. Il s'écarte par les bords de
l'eau - grandes dents incisives comme
un cheval. la tête grosse a proportion
du corps - pour de queue - Ils montent la
trouve le soir : ils s'embarquent pour
la [illegible] espèces du Capivara - la petite
[illegible] espèce

sorguen

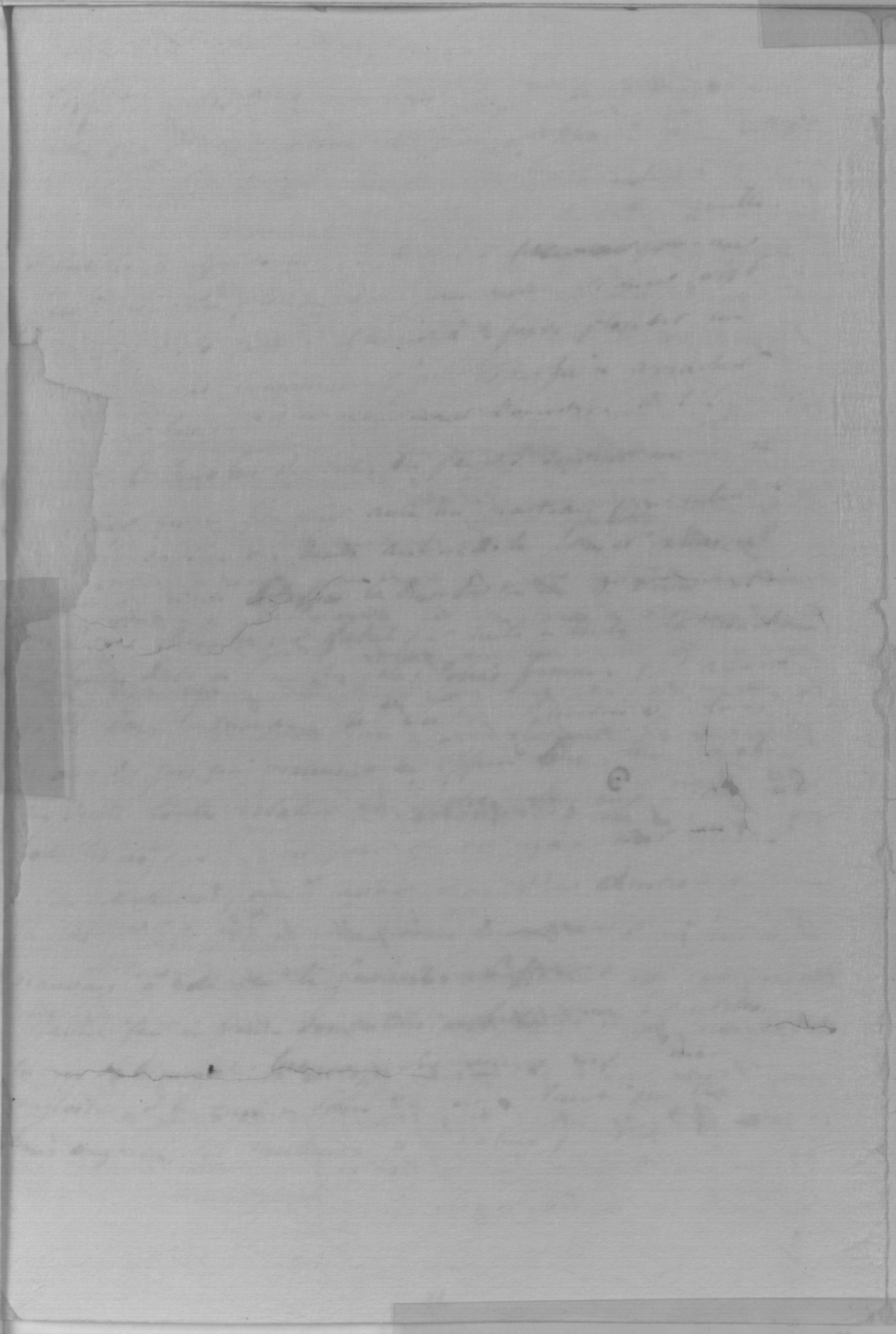
Rayons deux vessies sous les aisselles -
quand on ne les coupe pas immangeables.
3 especes de Sangliers
Caititou ~~le plus petit~~ le
[illegible]
Courent à des tanières le plus
[illegible] ~~[illegible]~~ facile à verser, et fait
tiennent ~~[illegible]~~ à l'entrée,
face aux chiens. ~~aucun~~ des 3
espèces il a de fiel au foie, elles
ont une espece de ~~[illegible]~~ excroissance sur
on en a tué plus de 30 dans les trous
la croupe comme le téton d'une
chevre qu'on coupe et on ne la
coupe pas l'animal est immangeable
quand il est en colère cette
vessie se gonfle 81 livres à un
quintal les plus gros. queixada ou
plus gros [illegible] quand on le tue
on crie. il est méchant. ils
enferment les petits dans le
milieu et cherchent à envelopper
les chiens - on entend à 2 portées
de fusil les queixadas dont les
[illegible] plusieurs toujours les autres grognent
[illegible] ils s'en vont en sifflant

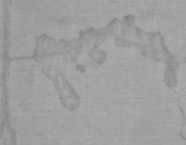
les s'arrêtent. ils cachent de
voler autour des mâts. ou de
se cacher sur les chasseurs
le Cao-la-Roni noir les
jambes brunes. et les autres
plus petites et le nez long que
le plus gros de tous. et le
chasseur a des armes sur lesquels
tirer les chasseurs.
ressemble au blaireau d'Europe quand
le chien le chasseur et qu'il grimpe
il se couche sur le ventre et prend le chien
et corps plus long que le blaireau
dans ses bras. il a de grands ongles
noir museau tres long Casmancar
dans le mois d'octobre. 10 heures
le bas Makakis. le Macabou
le court au nord comme le Macaku
la petite autre au poil rouge
chataignes et les grands gris de
souri.
deux especes de chevreuils
dont les plus petites que celles d'Europe
corne
il y en a un plus gris et plus
petit

Coati 2 espèces de Coati
Mondeo, coati petit ils
montent sur les arbres
le grand ressemble a un renard
d'Europe le museau plus alongé
mange aux especes pommes sur
les arbres
3 espèces d'onces ou tigres
once rouge (vermelha) plus
petite pas d'once noire
la grande once le fond rouge
pointé noir l'une autre le
fond blanc moucheté de roux
une autre le fond roux moucheté
d'un gros brun jaune roux plus
foncé par bandes (le Léopard)
courbante dans les fazendas
toutes les nuits un poulain, chiens
ils viennent au feu à la lumière
gros comme un petit mulet ils
montent sur les arbres quand
ils sont forcés. elles mangent chaque nuit
en fazenda ou fazendas.

porc de 2 quintaux .. avec
le porc a la gueule l'once saute par dessus
les yeux de ? pied
animal rat ? ? ressemble au loup d'Europe
plus léger plus alongé depuis
les genoux en avant du corps
blanc argenté le reste roux poil pas bien longs
longueur très queue droite pas velue
Museau alongé. les oreilles droites
comme le renard et pattes.
carnassier très rare. grace du
tigre ou de l'once hyene.
Chats sauvages. 10 ou 12 especes
Corps a 2 fois plus gros que les
chats ordinaires. moustaches
noires ou blanches ou rousses
mouchetures variées tous le
fond roux mouchetures rouges
plus foncés ou noir ou blanc.
bandes de chiens pour les rejoindre
ils mangent du porc et les emportent
2 espèces de tatous tatou vrai
et Rabo-molle plus grand que
un beaucoup de graisse a la queue
le plus grand pese 20 livres

plus de différentes espèces de
singes que de palmiers.
le petit macaco — preto — pardo
le plus petit. — le grand barbado
noir blanchâtre par la tête. longue barbe
preto — branco — mouriqui [illegible]
jusqu'au barbado jusqu'à [illegible]
de [illegible] le plus gros de vau-
vour. 4 pieds 2 pouces depuis
l'anus jusqu'au bout de la queue
Cacoutinha geai du Brésil
[illegible] approche
[illegible] singe [illegible] autre
[illegible] sa queue [illegible] arbre [illegible]
[illegible] grand Bataram.
[illegible] [illegible] journée
ceux qui l'attaquent les premiers
sont ceux qui sont chargés de
petits mâle ou femelle.
herbe au bord salé [illegible] espèce
d'herbe piquante feuille [illegible]
feuille verte au dessus rouge au dessous
fleur comme la crête d'un coq
l'amar. autant de petits grains blancs
qui sortent de la fleur. [illegible] la plante
glissant [illegible] dans les doigts





Ecureuils · fouines · gambas

Toucan noir — gris-cendré

— Jroi commun des moineaux

mangeur de poivre le bec et la

moitié de leur grosseur beaucoup

de noir sur l'aile. jaune sale, blanc

sous la gorge bordé de rouge

bec tout noir.

riche de plumes le tout vert

Cent couples ... arbre ...

Pas comme un grand ...

de bois ... comme ...

bien ... tous les ...

ensemble

Jacquot le geai du Brésil

& ... noir ... brun ... mange

la graine du palmier

gelinotte du Brésil ...

... jabot ...

Hydroph ...

bec rouge ... pigeon

5 espèces de perroquets — Amer. bleu

Couper la queue couleur

changeante comme régions.

Macougue.

gros. tête jaune orange

Cling-cling — tête rouge

— 7 espèce de bouvreuil bleu

Tococorou gros comme poule

les ... mordu par un serpent

... les ... [illegible]

... le sang lui coulant par

tous les pores et en ...

le pus jaillissait ... la portion

du côté mordu ...

jusqu'au blanc ... noir ...

... ...

... an ... symptômes

... ... le sang ...

... les ...

Askalabotte ou cordilla

grand renard qui ... le ... mutique

Carhomo de mato Crave
il se refugie sur les arbres
tres herisse fonce de la
grosseur du renard ...
long tres vorace attaque de jour
les volailles carnassier
il mange les fruits ...
et ... ...

Kanguroos ... ...
gros comme ... tres longue
... par bonds comme le lievre
aussi gros que le chevreuil
il se nourrit d'herbe
... se tient dans les
... sur les bords du
... tres beau
fin grande
les jambes de devant ...
de derriere de la moitie
plus longues longue queue

entortillées, par ruminant
le museau très applati
le ventre ouvert plein d'herbe
appellent manger très
vif court très vite par
bonds en roulant oreilles
courtes : 3 ongles comme
la vague articulée.

Désert de Santa Luzia

Cigano agogo pour [illegible] champ

[illegible] place dans la saison des pluies

[illegible] dans le haut de

Mines achetant des mules qu'ils

ont volé [illegible]. Les

[illegible] beaucoup hommes. Seraphin

blancs basanés les femmes plus que

les hommes. Charmantes

aux cheveux nattés par devant

[illegible] derrière l'oreille. Naturels

au pays [illegible] des Caboclos

les premiers civilisés. Chapelets

[illegible] parler rude. Ils

chantent [illegible] à tous les

mots. Ils parlent portugais

humains généreux.

histoire de Vaitico

depuis 129 anos. 29

on s'en méfie. les femmes
raccommodent pour la parure
boites en or chargement
des chaînes. Elles montrent
le sein. Ils ont avec eux
dans leurs voyages une natte
semée comme d'osier. armes à
l'Européenne. ils prennent
des chiens sauvages pour chasser.
entre ici et Bahia. on n'y
trouve pas d'eau. ils creusent
dans la saison de la sécheresse.
quand le soleil est couché l'eau
vient dans le trou. l'eau filtre
de la terre
60 lieues. mission catholique
Romain prêtres depuis 20
tués par les sauvages. ~~aldeia~~ a
Père Thomas. aldeia da
Pedra. Parahiba

Morro de Cantos [illegible]

dans le district de Morro Queimado

2000 âmes 40 [illegible] dans la ville

Directeur Saturnin

M. Quelcument commissaire de police 32 000

le curé 900 000

[illegible]

Padre tout blanc. Les Sauvages convertis. 3 espèces de sauvages Caboclos, bonturdos, Bougrès. Ipécacuanha avec les sauvages, [illegible] y fait le commerce avec une véritable assortie. Tous les chefs avec [illegible]. Le Capucin [illegible] [illegible] des [illegible] en autres tous les [illegible]. Ils ont une [illegible] aucune valeur lui. Les Sauvages aiment quelques uns s'habiller avant

20

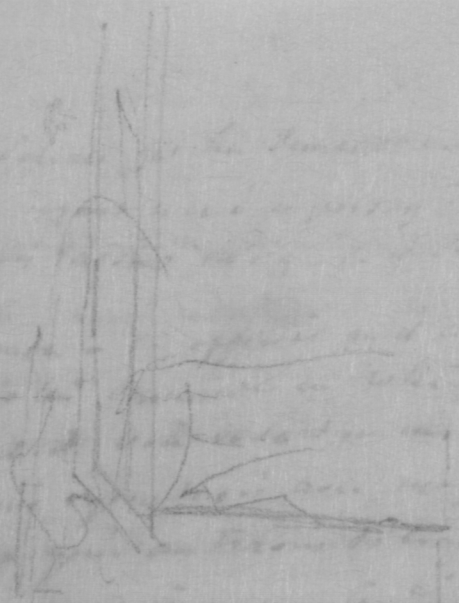
Morro [illegible] [illegible] [illegible]
dans la [illegible] de Morro [illegible]
2000 [illegible] 40 [illegible] dans la
ville
Directeur [illegible]

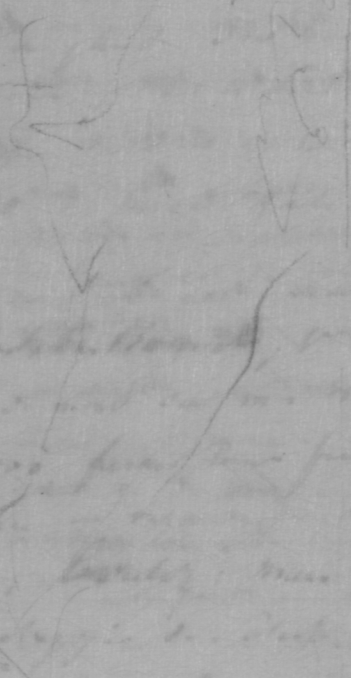
M. [illegible] commissaire de
police 7000
le curé 900 [illegible]
le [illegible]

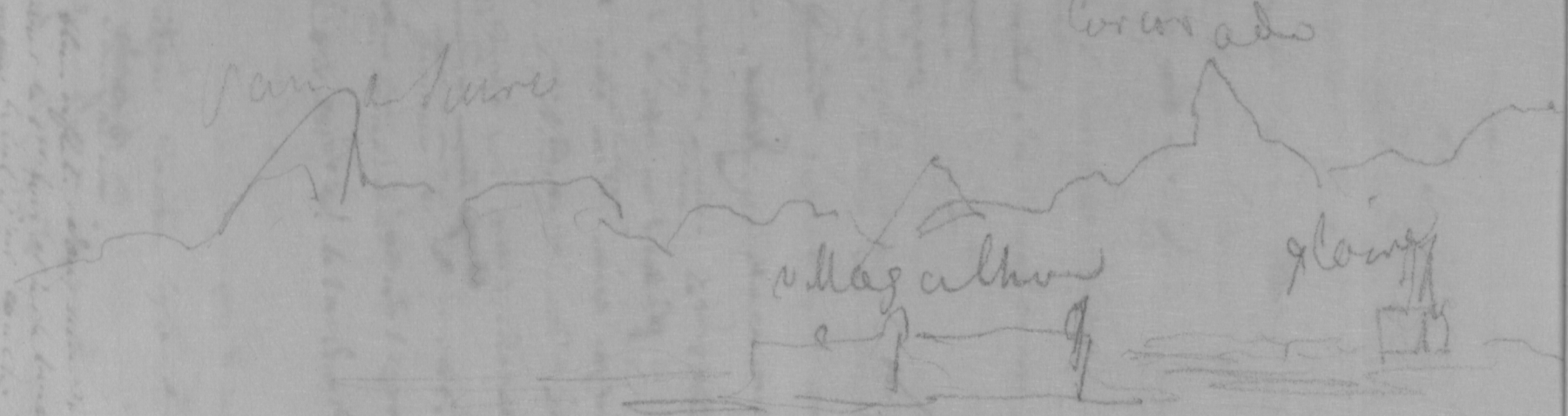
Padre [illegible]. Les Sauvages
[illegible]. 3 espèces de
sauvages [illegible] [illegible],
Bougrés. 3 [illegible] avec
les Sauvages [illegible] [illegible]
commerce avec un [illegible]
[illegible]. [illegible] tous les chefs
avec [illegible]. Le [illegible]
[illegible] [illegible] des [illegible]
les autres tous les [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. Les Sauvages [illegible]
quelques uns s'habillent avant

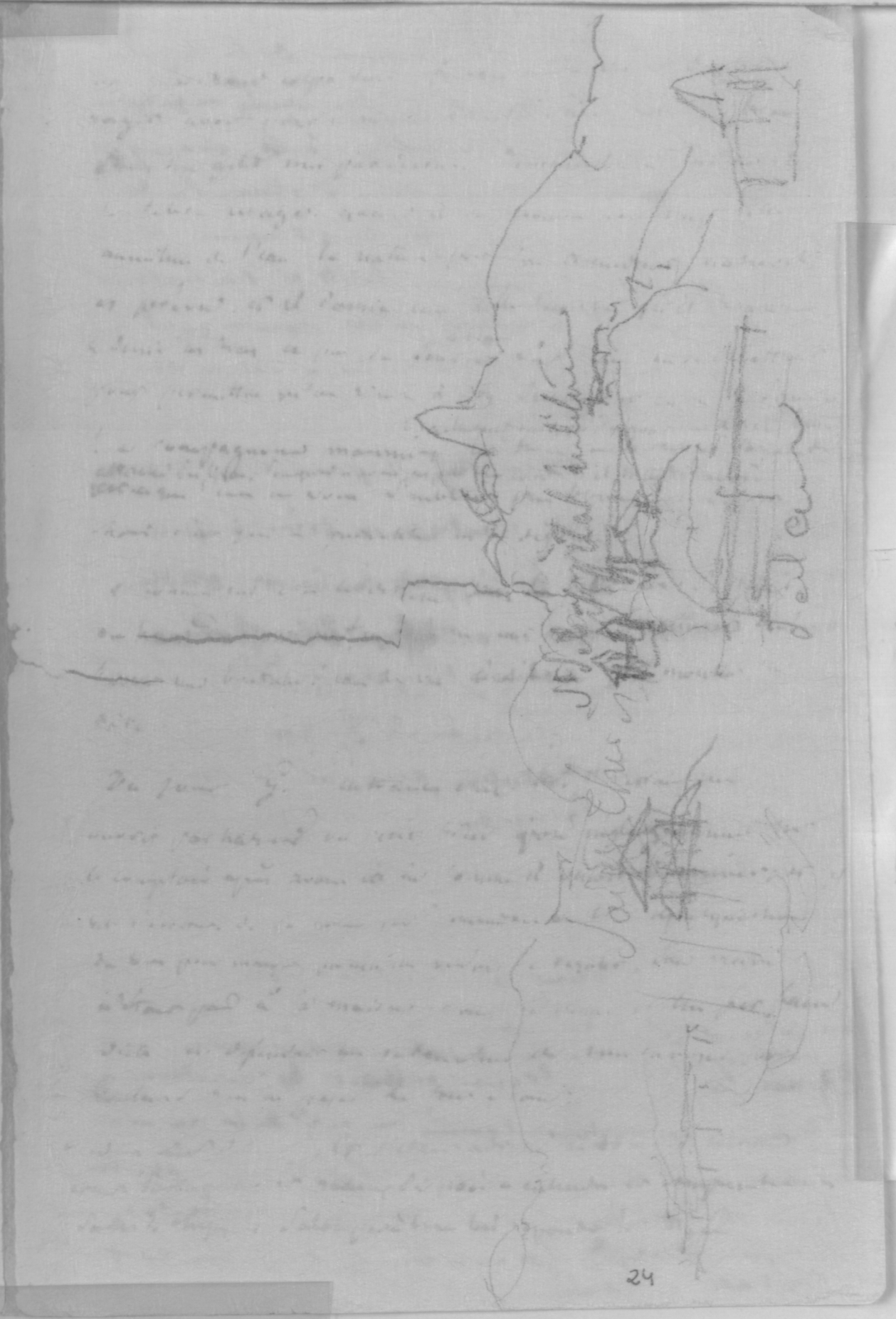
d'entrer dans les vendredis.
on prend un paillon d[e]s
les enfans plongeront dans la
Sarabb[?]... ne par les voyez
d'avancer. les femmes portent
tous les paquets. l'homme l'arc
en 2 ou 3 flèches. On a jeté
3000 le jour de la fête Dieu
dont mis avec quelques plumets.
Les chefs qui les commandent
en fabriques preparatifs. ils vont
par 50 100 150. dans les
chemins ils filent tout l'un après
l'autre. ils s'arrêtent à la trace
d'un homme. les femmes mettent
leur talon sur leurs parties natur.
Les Suisses de la Colonie là
Vorollen juge en dernier ressort.
un grand nombre. le vaire
ne peut pas marcher. il se traine
aux murailles.

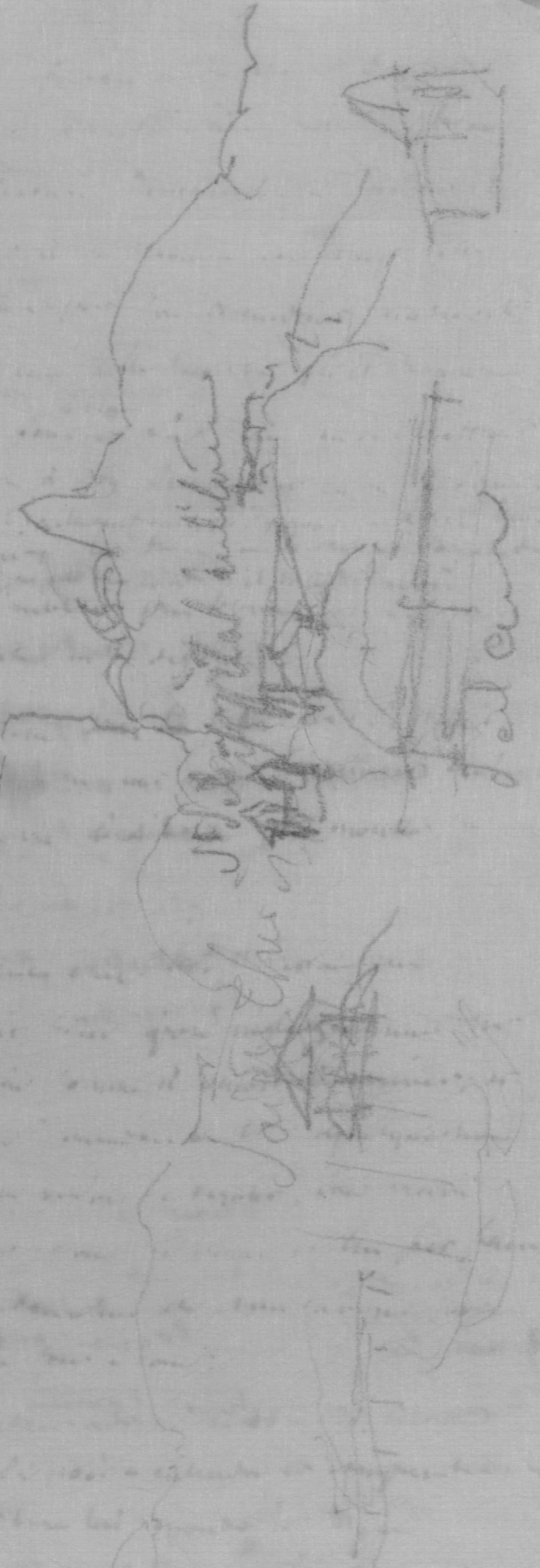
au Macahyé café peu joli
gros un blanc humide dans le
bon Macahyé tout chaque
café en bas de 3 dans une
1/2 livre de café. Sucre
Etablissement d'une fazenda.
les femmes hors d'age servent
aux enfans les regles recommencent
stériles fécondes
Toile faite de lins dans toute le
20 chaque
2000
300 quintaux dans le districts
de Morro-Queimado
dans le mois de Novembre Lopez
a la Tem / le colonel Ferreira ayant
vu subitement blanchir ses cheveux
et sa barbe, ses poils s'abattirent, dans
tombe

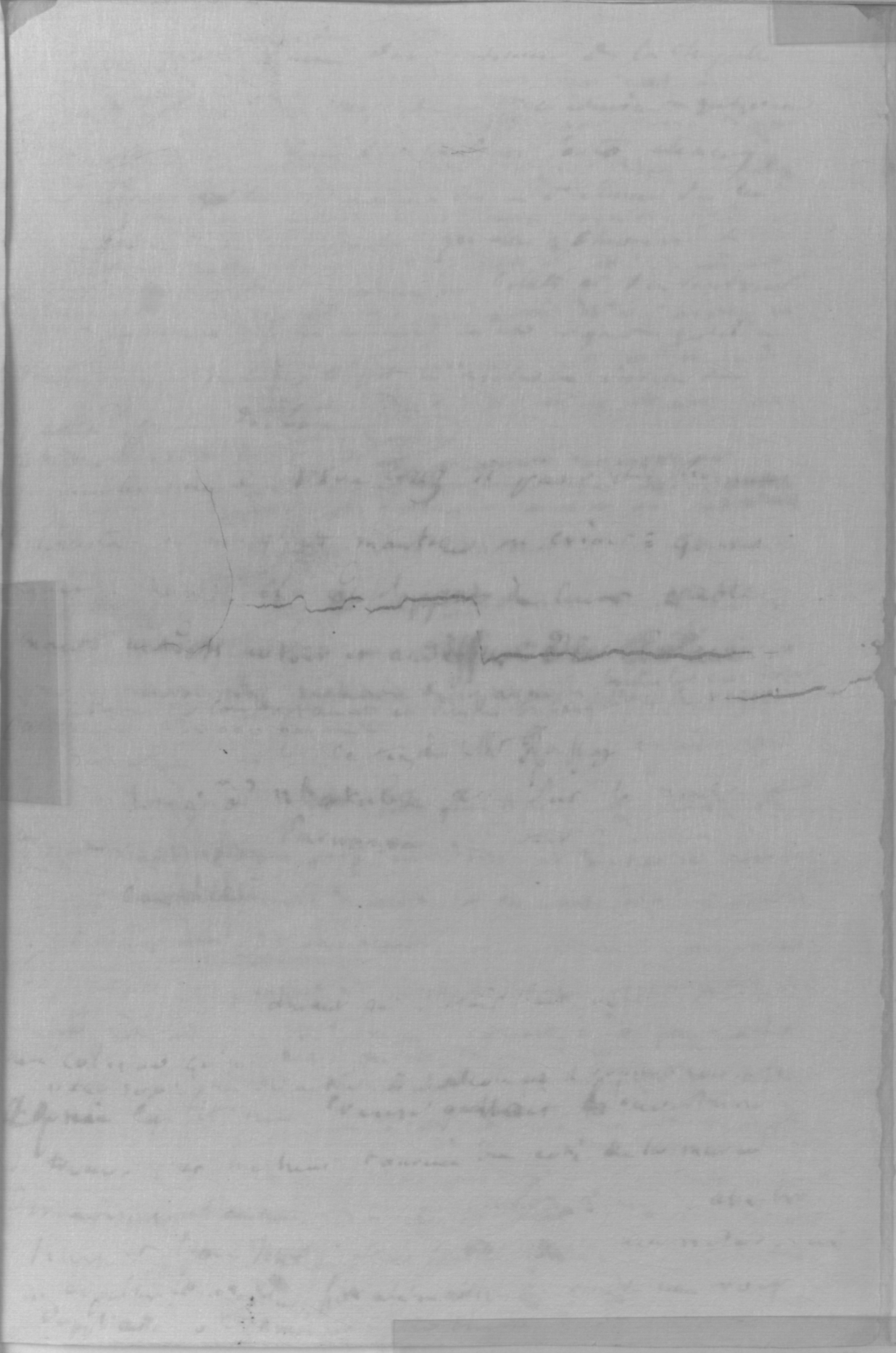





Corcorado
Magalhaes







7. h. au delà de Canta Gallo un Cigano avoit assassiné sa femme par jalousie. depuis longtemps il étoit connu par deux vols et ses crimes : le Capitam-mor passant par Morro-queimado, ordonna de la petite garnison de s'embusquer dans le chemin afin de le prendre au passage. ~~mais l'ayant~~ Une 30aine de soldats du régiment étranger qui s'y trouvaient alors, furent même commandés pour y marcher mais ils n'y allèrent qu'avec répugnance, se demandant s'ils avoient été enrolés pour aller au fond d'un ravin se faire tuer à la place d'un voleur : si bien que le cigano, arrivant au lieu de l'embuscade, bien monté et bien armé, d'aspect leur usage, passa sans être inquiété. on le suivit et la nuit : comme il s'arrêta pour reposer au delà de Morro-Queimado, à la petite auberge de Balsamo on l'approcha ~~et~~ à la dérobée et on le jetta sur lui. il tira une espingole, chargée jusqu'à la gueule, qu'il avait avec lui ; mais le coup ne partit pas, l'amorce seule ayant brulé. on le chargea de fers, et qu'il

en avoit sur le corps pesoit bien
deux arrobes. il se plaignit beaucoup
avec emportement ~~demandant~~ disant
qu'il n'y avoit point de justice au Brésil
qu'il étoit innocent et demandoit à
etre reconduit à Canta-gallo pour y
etre jugé devant les tribunaux.
il fut gardé quelque temps à Morro-
Queimado. pendant les trois jours qu'il y
en fut-il parti, qu'il arriva deux
mulets chargés d'argent qu'on lui
envoyoit de Campos. qui le rejoignirent. il s'en servit
pour corrompre une ~~suite~~ quatre
gardes, ~~qui et enfuis~~ veilloient continuel-
lement sur lui, il s'enfuit avec eux.
on n'entendit plus parler de lui; ses
guides repassèrent quelque temps après dans
la villa, et continuèrent tranquillement
leur chemin.
un autre Cigano ayant enlevé
une jeune Brésilienne dont il
avoit tué le père, fut poursuivi
et arrêté ~~egalement~~ pendant la nuit.
il corrompit également ses guides,
et s'enfuit avec eux la jeune femme,

qu'on reconduisoit séparément à
Canta Gallo, en fit autant de
son côté. Tous deux avoient sur eux
des paquets de billets de banque
attachés. ils en sont toujours chargés
quand ils voyagent; ce sont armés
des pieds à la tête. ils sont très
redoutés, et reçus avec beaucoup de
respect dans les maisons où ils
s'arrêtent pour passer la nuit.
ils s'y établissent aussitôt comme
chez eux, et y parlent et y agissent
en maîtres. ils voyagent souvent
par familles. ils emportent avec eux
une natte tissée très serrée qui ressemble
à de l'osier. &c. ... haut.

le Colonel ferreira a qui maintenant
de 70 ans à peu près, ayant vu depuis quelques
années blanchir subitement sa barbe
... ses forces s'abattre, son
... augmenter et tous les
... de la ... pendant les
... il accusa ses negres dont quelques uns
... il en rendit
... cents et entr'autres
... fois 200 ... beaucoup
... qu'il aimoit beaucoup

(Balzac)

Lundi 29 Juin. Je me remis en marche pour rejoindre Louis et les mulets; après avoir pris congé du Mr Mathlen et avoir emporté de chez lui un bon Chiffon de pain je partis en repassant le long de la Route des Colonas. il avoit fait la nuit un Vent épouvantable (et en effet j'avois entendu toute la nuit des raffales effrayantes qui ébranloient toute la forêt) qui avoit déblayé le ciel; et quoique le temps fut encore obscur, il y avoit moins de menaces de pluie. il en tomba néanmoins un peu; et quand je fus arrivé chez Burnier (environ midi) le ciel menaçoit fort; et le vent agitoit fortement les arbres; ce qui engagea ce bon vigneron (de Lausanne) à m'engager à demeurer chez lui pour passer la nuit. mais après avoir dîné avec du pain de Maïs, des patates douces, de la viande fumée, du boudin et du café je voulus revenir à Morro-Queimado. je sentis en me separant de ce brave homme auquel j'aurois voulu donner qu'il ne prit pas d'argent combien il est désagréable de n'être

pas à son aise ou de ne pas avoir ceux
qu'on a entièrement à sa disposition et
les chemins étoient fort gras
et glissants. à peu près à mi-chemin
Louis tua ou blessa un Jacotinga, qui
se blottit d'une manière introuvable; et
il resta en arrière à le chercher avec le
nègre, tandis que j'allai en avant derrière
les mules à vuide, qui s'arrêtant à
chaque instant pour paître, m'obligea
aussi à m'arrêter et me fit rester contre
les chasseurs. nous arrivâmes tôt
fort singulièrement brouillé, au milieu
d'une petite bruine qui fouettoit au
visage et glaçoit les mains tous les
grands arbres chargés de lianes à demi
sèches revêtus d'un réseau d'humidité,
et il tomboit de temps en temps des
branches. nous repassâmes deux fois le ruisseau
qu'on appelle je crois Bangal, large d'environ
20 pieds; et arrivâmes à la nuit à
Morro-Queimado. J'allai chez Mr. Régamis
pour lui redemander des graines pour
Mde. Masson, mais je le trouvai sur
une table occupé à dépecer les nombreuses

debris tout sanglants d'une vache qu'il
avoit été acheter le matin vivante, et qui
dans le chemin étoit tombée dans une
précipice de 60 pieds. Quand il revint la
chercher avec deux mulets de charge il y
trouva déja autour une bête féroce et des
chiens. Il lui avoit couté 32, avec 8#: il
devoit perdre moitié Vesny en la dépéçant comme
boucher. j'allai chez Baudy où j'achetai
de la graine de luzerne et vis Mr Guillaume
enfin je retournai chez Balman pour
y passer la nuit. la je trouvai tous les apprêts
d'une noce, la cuisinière occupée d'un tas
de grands gaillards amis du futur, le feu
en grande activité, et autour le père qui
faisoit cuire lui même des crêpes, mais
avec un air de mauvaise humeur et d'inqui-
études qui ne m'annoncoit rien de bon.
en effet la jeune fille (Mariette) a été absente
sous la conduite d'un nommé Manoel Portugais
sous pretexte d'aller voir son beau frère. mais
elle étoit allée réellement avec ce beau frère
dire au curé devant qui la veille tout avoit été
arrangé, qu'on la marioit par force, et que
si elle avoit consenti, c'est qu'elle craignoit
d'être battue. et elle alla passer ensuite la nuit
ailleurs. après une longue attente, parut
enfin enfin. mais ce n'étoit que le Portugais

qui revenoit sur le cheval, Allemagne raconta toute l'affaire. le pere et la Mere étoient furieux. le pere disoit qu'il iroit le lendemain la chercher, et qu'il la rameneroit attachée à la queue de son cheval, qu'il feroit voir s'il etoit veritablement son pere, & s'il n'etoit pas Sochon, qu'il lui tireroit plutot un coup de fusil dans la tete, ou qu'il se feroit tuer par elle. Comme ~~Louis~~ Sounda s'adressant aussi les reproches au Portuguais, comme l'ayant detourné de ce Mariage. point vrai, repondoit l'autre, moi pouvoir, moi pas faire. moi pas aller chez M^r le Curé — mais c'est vous qui l'avez emmené pourquoi ne pas la ramener avec vous, à la bonne heure encore pretentions sur elle. à la bonne heure encore moi pouvoir; moi pas vouloir — Ragiers s'emportoit en fermant les poings et grinçant les dents. la mère se recrioit sur Sounda. apres en avoir soupé avec quelques biscuits du païs, je me couchai; en me levant je trouvai le Portuguais Manuel couché avec le pere, tous deux endormis encore, et le fatur Allemand se promenant à grands pas dans la Chambre. Mr Batmond me dit que Mr Blanc alloit aller le pere à la recherche de sa fille je ne sais pas ce que l'aventure devint; car je montai à cheval et partis.

que la dernière à la mort ne passât pas entre les
mains de sa fille du premier mariage, qui
étoit auprès lui; qu'elle étoit aigrie de garder ce bien
autrement que le mari était généreux et bon.

Cet homme agé maintenant de 90 ans
environ, ayant vu depuis quelques années
blanchir subitement ses cheveux et sa barbe.
ses forces s'abattre, son embonpoint s'accroître
et tous les signes de la caducité fondre sur
lui, on accusa ses negres qui étoient chez
lui féticheurs; et il vendit pour cette raison
40 d'une fois, entre autres une mulâtresse
qu'il aimoit beaucoup, et qui était sa
filleule et un peu sa parente, du côté de son
père, et laquelle il avoit donné une éducation
soignée, montré à lire et à écrire &c

Un seigneur D'Engenho, le capitaine
Alexandre, père du mari mort de la fille de
la maison qui se trouvoit là, me demanda au
souper pourquoi il étoit venu ~~faire~~ de bâtiments
de guerre français. Si c'était pour aider les
Portugais à conquérir le pays. Je lui dis que
non. Si c'était pour aider les Brésiliens à se
défendre en même temps. et alors donc, pourquoi
faire: fin de son dilemme. Je lui dis que ~~c'étoit~~
pour protéger les Français contre les Brésiliens
et les Portugais à la fois, et souvent l'un de ces
deux peuples contre l'autre, comme le marin
flamand l'avoit fait partout &c

Mardi 30 Gelée blanche sur le plateau
à pied presque jusqu'à la vigie d'en bas
pour soulager les bêtes. arrêté à l'entrée
d'un petit chemin par les cris que je pensais
entendre plus loin de troupiers occupés à relever
un mulet tombé avec sa charge. pour le relever
les infirmiers [illegible] du midi à 2
heures mangé et reposé à la venda du
Suite de la vigie d'en bas. [illegible],
marché en descendant les montagnes couché
à la sucrerie du Colonel Ferreira.
prêtre sourd et bavard, [illegible] et
dégoûtant. Éternellement racontant les
mêmes histoires. de l'Italien, Miguel, après
souper, ses impudences, ses grimaces, ses
imitations dans une chambre voisine des cris
du coq, du chien, de l'enfant qui naît, les
cris des femmes, ses contorsions en avalant
un verre d'eau-de-vie. [illegible] pour [illegible]
à la maîtresse du logis; il me prit ensuite à
part, et m'invita à ne pas prendre mauvaise
opinion de lui pour ce que je lui avais vu faire,
qu'il fallait en agir ainsi pour plaire [illegible]
[illegible] et une santé très brillante et [illegible]
[illegible] il avait vendu 4 vintens pièce [illegible]
que la femme [illegible] les secondes [illegible]
au Colonel Ferreira [illegible] à peu [illegible]
[illegible] avoir de lui un enfant, afin

que la mémoire a la mort ne passât pas entre les
mains d'une fille du premier mariage, qui
étoit aussi là; qu'elle étoit âgée [illegible]
autant que le mari étoit généreux et bon.

Cet homme âgé maintenant de 70 ans
à peu près ayant vu depuis quelques années
blanchir subitement ses cheveux et sa barbe,
les forces s'abattre, son embonpoint s'accroître
et tous les signes de la caducité paraître sur
lui, on accusa ses nègres qui étoient selon
lui sorciers; et il vendit pour cette raison
40 d'une fois, entre autres une mulâtresse
qu'il aimoit beaucoup, et qui étoit sa
filleule et un peu sa parente, du côté de son
père, et laquelle il avoit donné une éducation
soignée, montré à lire et à écrire &c

Un Seigneur d'Engenho, le capitaine
Alexandre, père du mari mort de la fille de
la maison qui se trouvoit là, me demanda au
souper pourquoi il étoit venu tant de bâtiments
de guerre françois: si c'étoit pour aider les
Portugais à conquérir le pays. Je lui dis que
non. Si c'étoit pour aider les Brésiliens à se
défendre en même temps. et alors donc, pourquoi
faire: fin de son dilemme. je lui dis que c'étoit
pour protéger les François contre les Brésiliens
et les Portugais à la fois; et souvent l'un de ces
deux peuples contre l'autre, comme la marine
Hollandaise l'avoit fait partout &c

dormi très doucement et très profondément
parti tard. après avoir passé le matin j'y
Mercredi 18 8bre
Louis se rappella qu'il avoit laissé les
deux poires à poudre. r'parti pour les
chercher. passé devant l'eglise de St Antonio,
au moment où la messe alloit se dire.
les dévots sur le parvis étoient des groupes
de parures brillantes en couleurs, de femmes
qui sous les arbres changeoient de vetements
et mettoient des robes de mousseline, de
des chevaux attachés aux palissades de
l'eglise. attendu Louis dans une venda
en face d'une promenade allée de sable
blanc qu'enfile le Manuel dans les
grandes crues, et au bout de laquelle
il a son cours ordinaire entre de
petits arbres. r'parti, arrivé
à deux heures à la venda du Collegio,
reparti pour la fazenda de l'alferes
Constantino Barbozo à Tappitiba
il étoit absent; je ne trouvai qu'un
administrador, qui me reçut bien.
j'y mangeai et dormis bien. terres
planes, couvertes de belles Cannes à
sucre, magnifique bassin entouré de
collines peu élevées, paturages superbes
couverts d'une herbe courte, mais fraiche et
grasse.

Jeudi traversé quelques bois
vierges médiocrement élevés dans les
plaines. repris le Chemin de São Paulo.
déjeuné à S. João. après avoir
passé quinze jours sans entendre absolument
parler de politique ni d'affaires du monde,
ni d'expedition d'Europe, j'en retrouvai
là pour la premiere fois les agitations et
[illegible]. J'y appris que l'Empereur
avoit passé à Praia Grande la revue des
troupes. [illegible] remis en marche jusqu'à
Venda Grande, où je m'arretai et
couchai pour ne pas arriver le soir
à Praia grande où je présumois que les
bateaux seroient impossibles à obtenir.
9. me promenai et me reposai le
soir sur le [illegible] élevé où étoient toutes
nos mulets. du sommet de cette colline
on découvroit par un ciel pur un
charmant paysage. le vert tendre des
brillant des cannes à sucre contrastoit
avec le bleu des orgues qui formoient le
fond du tableau. le soleil se couchoit.
la limpidité de l'atmosphere les derniers
rayons du soleil, la satisfaction d'arriver

me fatiguent d'une nature dans aucune
poétique l'aspect d'une nature qui
est vivante, après les bois vierges profonds
et humides où je me vois enfermé. Toute
cela me faisait éprouver une sensation
poétique. Pourquoi ne suis-je pas en
état de faire le bien et de rendre heureux
par un retour trop mérité les vieux
jours de mes parents ? Pourquoi par
une conduite plus ferme et plus entreprenante,
n'ai-je pas été me placer dans une
situation plus honorable et plus aisée?
Faut-il que les meilleures, les plus généreuses
intentions possibles avortent toujours dans le
désir, sans rien produire de réel? La
mollesse, la faiblesse, la lâcheté, le
mécontentement du présent, le découragement
vient de l'avenir, l'irrésolution dans
la vie auxquels je suis enclin et que
j'avais chez moi toutes les révolutions du
monde? j'y retombe malgré moi. Il est
vrai qu'ils sont aussi profonds chez moi
par les circonstances qui ont toujours
contribué à me déprimer. Malheur
quand la situation empire avec le défaut
radical! Souvent d'autres événements en

le combattant, l'eussent corrigé ou
modifié? et toute cette série d'événements
dépend d'un oui ou d'un non, dit dans
une telle occurrence et qui n'a été influencé
que par le vol de travers d'une mouche,
cependant les armées d'Occident ... quoi
bon ~~espérer~~ ~~quand~~ on a perdu tous
ceux qu'on aurait aimé le plus à en avoir
par témoins, quand on ne peut plus
comme Epaminondas remercier le ciel
d'avoir vaincu du vivant de ses [père]s.

Couché la nuit sur un lit de bois
avec la table ... des démangeaisons affreuses,
j'entendis toute la nuit le cri des nègres
charretiers dans une sucrerie voisine qui
chantaient par intervalle; et le passage
... des détachements de la cavalerie
de rotta qui revenaient de la ... et
qui hurlaient comme des bêtes féroces.
les premiers qui passèrent frappèrent à
tour de bras à la porte de Miguel qui
avait peur, à cause du voisinage des
soldats d'être attaqué et volé un instant
ou l'autre. aussi n'ouvrit-il qu'à la longue,
et j'entendis un de ses amis qui en l'abord
lui demanda ... le saluant pourquoi il

était le jaune. à mesure qu'ils s'éloignaient
on entendait se prolonger longtemps encore
le bruit toujours plus faible de leurs
sabres, de leurs harnois, du galop des chevaux
et de leurs cris qui augmentaient par
intervalle et semblaient se rapprocher
comme s'ils fussent revenus.

Vendredi 3 juillet parti aux étoiles
déjeuné à Praia grande, dîner
au vend[illegible]. rencontré par groupes
toute la cavalerie de la veille qui retournait
dans ses foyers. belle tenue. beaucoup chevaux.

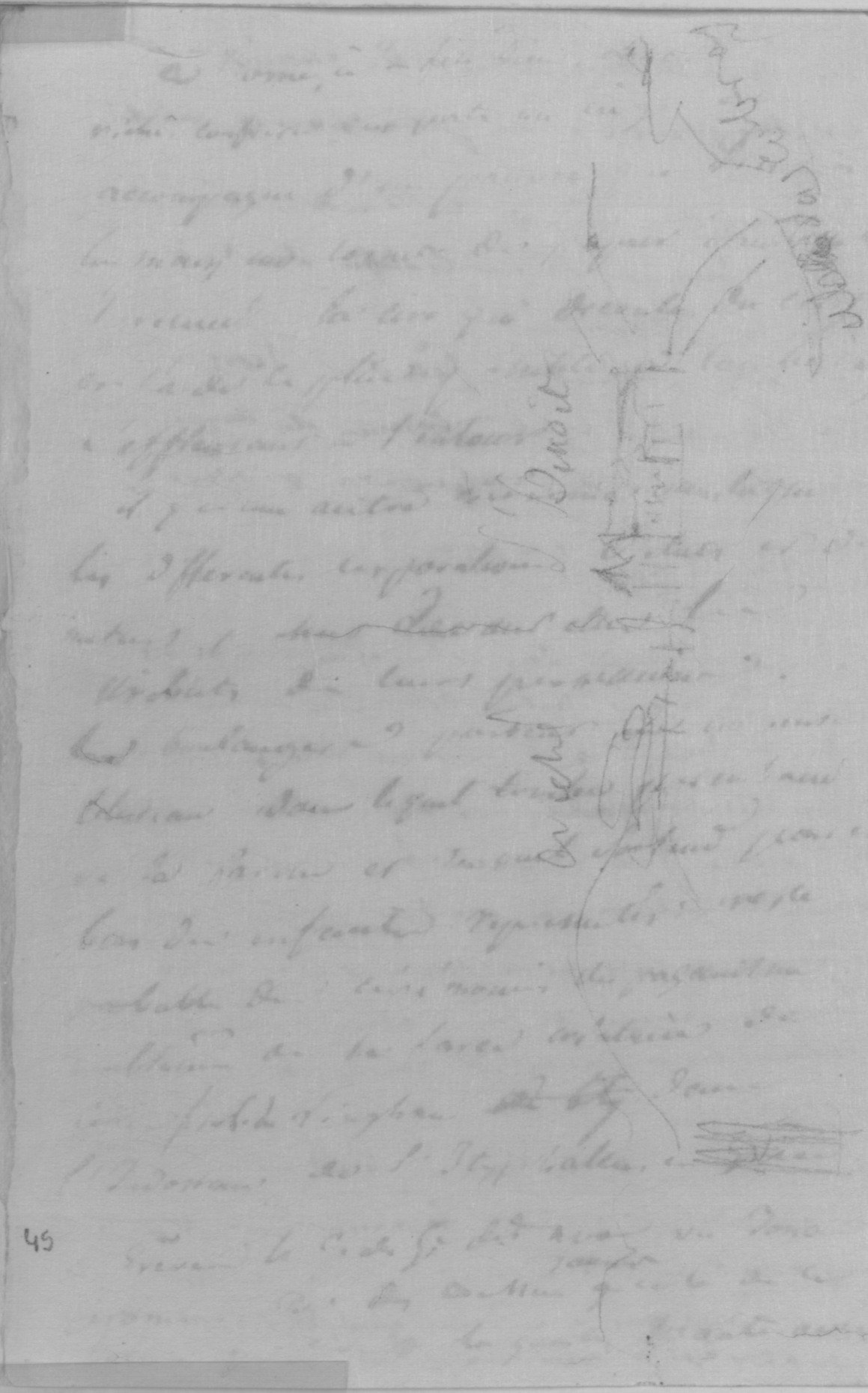
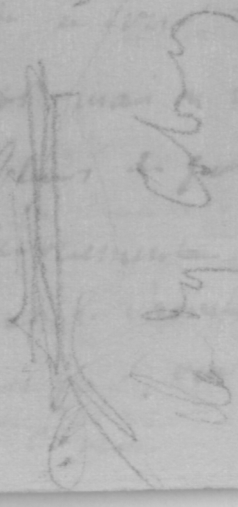
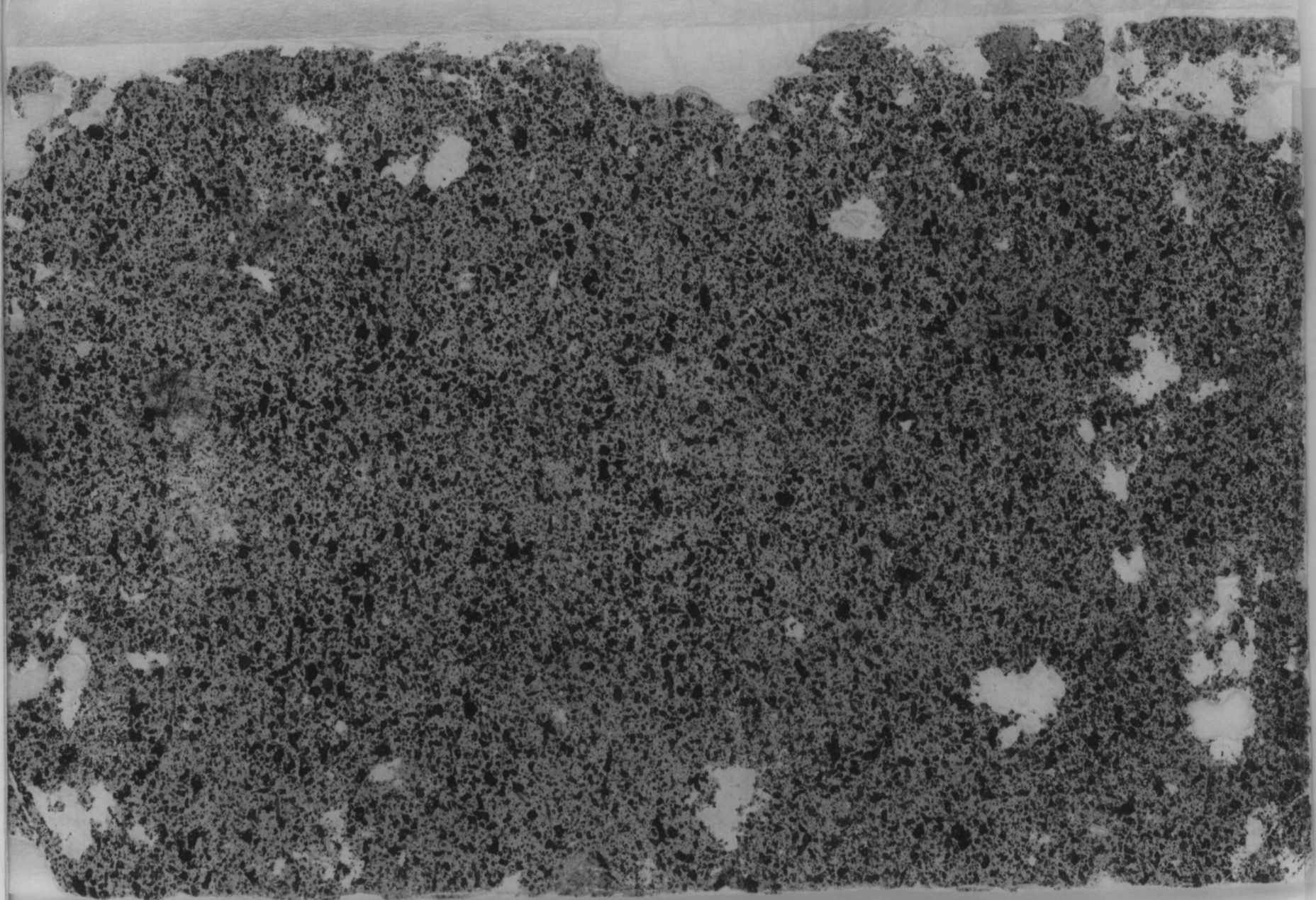
difficultés pour avoir un bateau,
tous étant pris successivement pour
les militaires qui repassaient à Rio Janeiro
les soldats avaient été très abreuvés
par une pluie qui avait éclaté.

débarqué enfin sur les 2 heures.
Arrivé chez le C. de Gestas. Dîné
seul avec Aumont; déjeuné
[illegible] les histoires de Santa Cruz
où il a été prisonnier pendant un an
avec 25 sous par jour, ayant été pris
comme marin pendant la guerre.

anecdote du qui vive - vous des amants qui
[illegible] un nègre dire Cafof à la sentinelle

fait le Jaune. à mesure que ils s'éloignaient
on entendait se prolonger longtemps entre
le bruit toujours plus faible de leurs
sabres, de leurs harnois, du galop des chevaux
et de leurs cris qui allaient augmentant par
intervalle et semblaient se rapprocher
comme s'ils fussent revenus.

Vendredi 3 juillet parti aux étoiles.
déjeuné à Praia grande, dîner
au Vendal. rencontré par groupes
toute la cavalerie de la veille qui retournait
dans ses foyers. belle tenue. beaucoup chevaux.
difficultés pour avoir un bateau,
tous étant pris successivement pour
les militaires qui repassaient à Rio Janeiro
les soldats avaient été très altérés
par un jeûne qui avait duré.
embarqué enfin sur les 2 heures.
Arrivé chez le C. de Gestas. Dîné
seul avec Aumont. Clermont
Fléchet. Les histoires de Santa Cruz
où il a été prisonnier pendant ce mois
avec 25 nègres jour, ayant été pris
comme marin pendant la guerre.
Anecdote du rendez-vous des amants qui
trouvent un nègre dire Cafof à la sentinelle


Droit